



Wuuj re majb'al iib' ke tijoxelaab' re pa taq
tijob'al ruma wa jun k'axkooliil qak'ulumaan
koronab'irus *COVID-19*

Achi
Quinto y sexto primaria
Comunicación y Lenguaje



Claudia Patricia Ruíz Casasola de Estrada
Ministra de Educación

Héctor Antonio Cermeño Guerra
Viceministro Técnico de Educación

Erick Fernando Mazariegos Salas
Viceministro Administrativo de Educación

Oscar René Saquil Bol
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Nidia Yolanda Orellana Moscoso de Vega
Viceministra de Educación Extraescolar y Alternativa

Equipo de edición

Fabián Amperez Mendoza
Coordinador nivel primario
Dideduc, Baja Verapaz
Contextualización

Alvaro Israel Castro Ajcot
Diagramación

Ilustraciones
Banco de imágenes de Digebi
y - www.freepik.es

©Ministerio de Educación de Guatemala (MINEDUC)

6ª calle 1-87 zona 10
Teléfono: (502) 2411-9595
<http://www.mineduc.gob.gt>
www.mineduc.gob.gt

Guatemala, 2020

Este documento se puede reproducir total o parcialmente, siempre y cuando se cite al Ministerio de Educación (Mineduc) como fuente de origen y que no sea para usos comerciales.



Echiri' kamaja kilitaj uwach ri wuuj

1. Chawila' wa tzu'nib'al
 - a. Sa' kawilo?
 - b. Sa' nawi kuch'a'teb'ej wa jun wuuj?
2. Tz'ib'aj juna tz'aqat na'oj, puwi ri kab'ij ri at kuch'a'teb'ej wa jun wuuj.



Ri uk'olib'al chaak re ri nu chuu

Esam chupa ri wuuj "Kemon Ch'ab'al", tzib'an ruma: Mario Enrique Caxaj



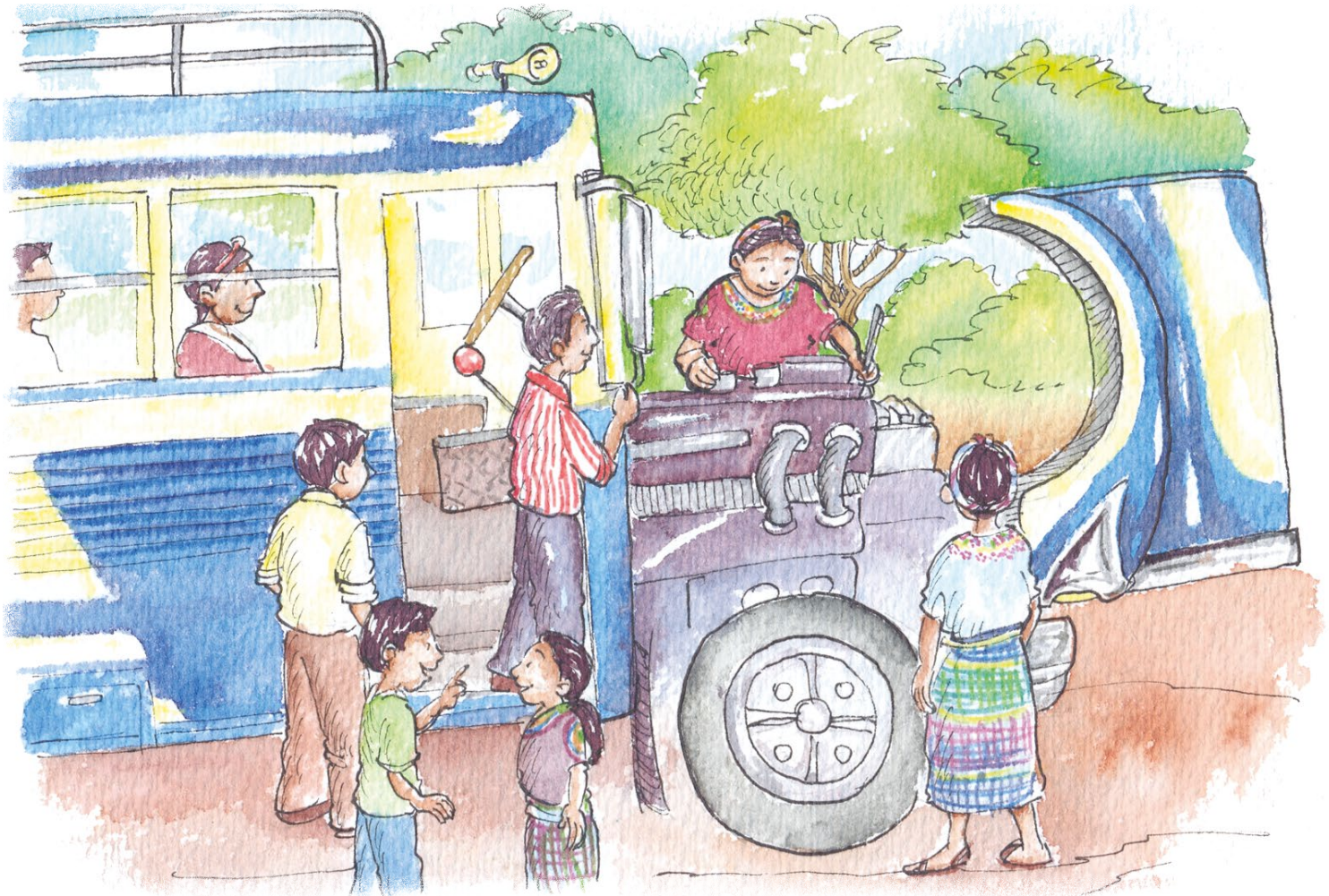
Konoje ri tikaweex lik chirajawaxiik kaqato' qilib' chiqawach, ruma k'uri' lik iil uwach kaqamaaj juna chaak, pacha jela' utz qato' juna chik tikaweex.

A Enrique ri nub'i jay k'o b'elejeb' junab' chwe. Ri nu chuu k'o jun uk'olib'al chaak re jib'am ch'ich' re b'inik chila K'ub'ul. Kuyib'a ch'utiq ch'ich' jay nimaq ch'ich' re b'inib'al we e yojtajinaq. Ri nu chuu xumaj wa jun chaak ruk' ri nu maam.

Ri wanab' jay ri in lik oj chupa juna k'olib'al chaak re ri qachuu. Ri wanab' i Karit, karaj ku'an yijb'aneel re ch'ich' jela' pacha' ri nuchuu, mal ik kacha' uk'ux che ri ch'ich' re b'inik.

K'o jujun tikaweex e aj K'ubul. Lik kakich'ateb'ej wa chaak ku'an ri nu chuu. Kakib'ij wa na uchaak taj juna ixoq, wa ke achijab'. Ri oj lik kaqayak uq'iij ri qachuu, ma taq ri chich' re b'inib'al e yojtajinaq, lik keb'inik kebel b'i.

K'o jun q'iij, ri nu mi'al walk'o'al xeb'ek Chija pa jun nimalaj ch'ich'. Yojatjik chi utz'am juyub'. Konoje ri tikaweex eb'enaq chupa xeqajik, jay lik keb'isonik, ri qachuu lik na b'ison taj. Ri re xuril ri ranima' ri jun nimalaj ch'ich' jay xuyijb'a. konoje ri tikaweex lik xeki'kotik jay kipoq'opa ri kiq'ab' che ri qachuu. Ri i Karit jay ri in, lik qayak uwach uq'iij ri qachuu.



K'isb'al re wa jun ilooj uwach wuj

1. ¿Na ri lik yak uwach uq'iij chupa ri ilooj wuj?
2. ¿China ri katzijonik?
3. ¿Cha tz'onoj che juna awatz achaaq' sa' nawi ri ch'a'oj?
4. ¿Sa' uchaak nawi ri tikaweex, lik kakich'a'teb'eej taq ri chaak kaki'an ri ixoqilb'?
5. ¿Pachike ri chaak kawaj umajik echiri' katu'an niim?
6. Kakoj ri at, lik k'o taq chaak lik ke achijaab' jay k'olik xa ke ixoqilb'? chatz'ib'aj taq ri ka ch'ob' ri at, chupa ri a wuj re tz'ib'. tz'iba'j ka'ib' naj raqan na'oj.



Echiri' Kamaja kiil uwach ri wuuj

1. Chak'ulu uwach taq wa jujun tz'onob'enik:
 - a. ¿Sa' aweta'am che ri koronab'irus'
 - b. ¿Chi awocho xaqi kakitzijooj juna tzijij pixab', ri a maam jay ri achuu aqaaw?
 - c. ¿Sa' ri lik kacha' ak'ux che re juna tzijij pixab'?
2. Chawila' wa unimaal ub'i jay ch'utin ub'i wa tz'ib'am wara, jay chatzijooj ¿S'a kuch'atib'ej ri tz'ib'am?

Koronab'irus jay tzijonik

Ma kaqasach wa jun ano'nib'al re tzijonik , a'q'jool ya' chire'tamaxik, 28 re uk'am ik' 2020, chupa ri wuuj, utz'ib'am achi Luis Figueroa.

Chupa ri junaab' 1348, ri jun yab'il kamisaneel "eq" uwe b'ub'onika ke cha che tzaq puwi ri jun tinamit, Florencia ub'i wuqub' ixoqilb' jay oxilb' achijab' alab'o xeb'animajik jay kewaj kiilb' chwa jun juyub'. Sa' ki'an rike ma ri ojeer jinta "nefflex, facebook, twitter?"

Chawoy ej k'enoq ma kan an jun tzijonik nab'e, wa jun yab'il winaqir chupa ri jun k'olib'al juyub', "Asia" jay xopon chila "europa" ruma taq ri tikaweex kaki'an k'ayinik. Chila' Florencia xa jujun ri tikaweex xekam taj, xoqo chila' europa 25 millones tikaweex xe kamik.

Chata' pe, ri alab'o e'aj Florencia kakib'isoj taj wa jun yab'il xok chikixo'l, jay tzijonik ki'ano lajuj a'ij. Juk'al tzijonik kiy'a chir'etamaxik, jay ri nimawuuj molow uchi "Decameron" ub'i, re ri achi Giovanni Boccaccio. Taq ri tzijonik k'o chupa re alab'o jay alito echiri' kakib'achi'ij kib', jay kuch'atib'ej kamik, ch'ob'onik-koxomanik re tikaweex jay taq ri kinib'a'il.

Ri oj kaqatzukuj qato'ik pacha' kojel chupa wa ya'b'il koronab'irus, jela pacha' xeb'el chupa ri ya' patza'maj "A", kiyab'il ak' jay ri ya'b'il re ch'uuj b'aka. ¿Na ruk' nawi kat k'o'ji wi ri at, cha kok'il ka sach uwach wa jun ya'b'il? Ri kak'un chinuk'ux ri "ya' patza'maj española" utzijoom kan ri wati' jay nuchu, kanb'ij ri in lik utz ka'an tzijonik, kiloj nefflex, Facebook y twitter, xoqo lik iil uwach ka'an tzijonik, wahora wa oj aj Ixiim Uleew qajalk'atiim wa ruk' ri "memes" tz'eb'al tzijonik, k'o jujun lik ya'b'al tze' lik choom, xoqo lik iil uwach, ka'an tzijonik.



K'isb'al re ilooj uwach wuuj

1. ¿Pachike ri na'oj kay'a chire'tamaxik chupa wa wuuj?
2. ¿Sa' ri ub'i ri tz'ib': re kuya' pixb'anik, re tzijonik, re k'amb'al nima na'oj?, ¿Su' chak?
3. Sa' ku tzijooj ri wuuj xawilo: ¿sa' ki'an ri tikaweex, pacha' sach chikik'ux ri ya'b'il, "peste negra" ub'i
4. ¿Sa' ke'elawi wa jun ch'a'teem "pandemia" ub'i, jela' pacha' ri tz'ib'al pari uka'am chola'j tz'ib' wara?
5. ¿Sa' u'anik ri tz'ib'aneel re wa jun wuuj kuxiim ri na'oj ruk' wa yab'il koronab'irus?
6. Sa' kuch'ob' ri tz'ib'aneel cheri uchapab'exik nefflex, Facebook y twitter?
7. Kak'ol ib' uk'iyal a'ij wa lik na utz taj kakina'o ri ak'alab', wa lik il uwach ka'anik ma ri ajuwach re ri tinamit re k'axnab'al qe ku'ano. ¿Sa' kachob' che ri wa pixb'anik kaki'an ri ajuwach? ¿Sa' u'anik keb'ato ri qatzqachaq' pacha' keb'uchap ta wa yab'iil? ¿We at juna alaa, naruk' nawi, kawewaj wi awiilb' jay s'a ruk' kawesaj wi ri ab'is?
8. Chatiz'ib'aj juna tzijonik, puwi waqa k'ulumaam.



Echir' k'amaja kiil uwach ri wuuj

1. Chak'ulu uwach wa jujun tz'onob'enik? Utz kachapab'ej ri aweta'am chik
 - a. ¿Sa' ri juna b'irus?
 - b. Sa' atom che ri koronab'irus?
 - c. Sa' u'anik a chapab'em ri tzijonik, pa tayb'al, memes, tzij pixab'?
2. Chawila' wa tz'unib'al jay ri ub'i, chatzjon puwi. ¿Sa' nawi kuch'atib'ej ri tz'ib'italik?

Ri etamab'al che ri koronab'irus

Ri nimaya'b'il COVID-19 k'o chi chike 95,000 tikaweex, jay b'ininaq loq chikixo'ol uk'iyaal tinamit, ri uk'iyal k'o chila Asia, ma 75,000 eyawa' chik jay 3,000 ekaminaq. Pa jun ik' wa jun ya'b'il winaqir chupa lajuj re kawinaq tinamit, ek'i ri eb'uchapoom wa jun ya'b'il chupa ri jun tinamit Iran, Italia, rike kib'im chike ti tikaweex, jinta elem b'i kik'olo kib' ma wa jun yab'iil lik chikixo'ol ri tikaweex ka paxir wi uwach. Pa ri tinamit España, e k'i chi tikaweex e yawa' chik ruma ri koronab'irus.

Ri OMS, u'anoom jun sik'inik chike konoje ri tikaweex re uk'iyaal tinamit pacha' kaki chomaj panaq sa' u'anik kakito' kib' pacha keb'uchap ta wa jun yab'iil. Kaqa'an ronoje ri k'o paqaq'ab' re to'b'al qe xu b'ij ri jun achi Tedros Adhanom Ghebreyesus, ajuwach re ri e kunaneel, na qatzij taj ri yab'il naj taj keek, ma wa lik kab'inik chiqaxo'l. k'i uwach taq ri ya'b'il we lik kaqato' qiib' kok'il kasaq uwach jay kojukamisaj taj. K'i taq tz'onob'enik chwi wa yab'il, jay taq ri k'axk'olilil. Wahora, xew wa qeta'am:

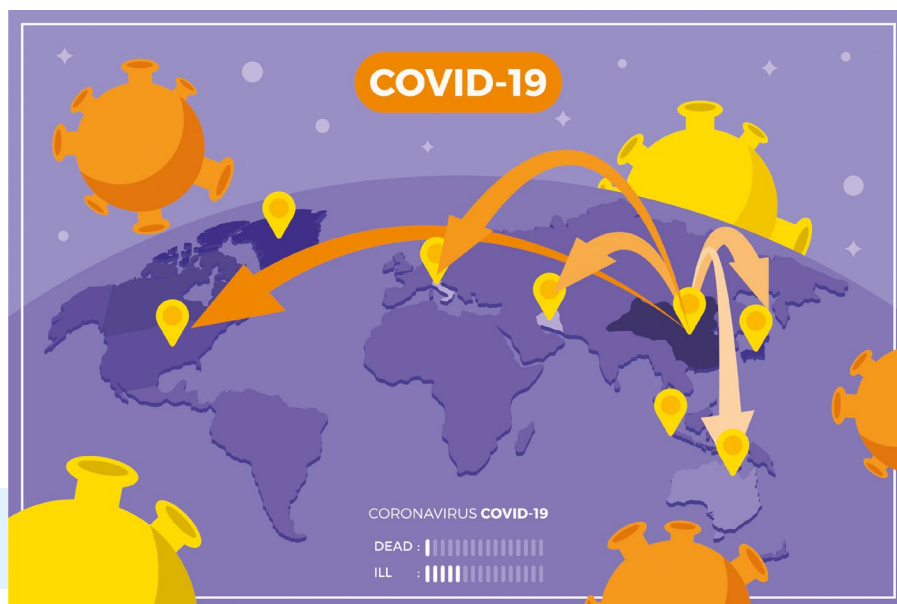
¿Sa' ri jun koronab'irus?

Ri ubi "koronab'irus" petinaq che ri jun wutzuwik che ri qulewaal, jewa ub'i "viriones" kebe'l chupa pa taq ri qulewaal jay jela' katzu'nik pacha' ri ta'mam q'ijij. Wa b'irus kaq'ax chikij tikaweex jay awaaj, ekutz'apij ri quxlaab', kape tew aq', jay kok'ilaal katz'apitaj ri kuxkab' ri qatzqachaq' jay jela k'uri kook ri kikamik. Jela' pacha' ri jun yab'il "tz'apim uxlab'" winaqir pa ri junab' 2003 xeb'ukamisaj 800 tikaweex.

¿Pa winaqir wi koronab'irus?

Ri e'ajuwach re ri tinamit China, ri yab'il koronab'irus winaqir chupa jun k'ayb'al re awaaj ek'aslik chila pa wa jun komoon "Wuhan" ma wa e jun tinamit lik uk'iyal ejeqel chupa chila China Popular. Ri uk'iyal tikaweex xeb'uchap wa jun yab'il chila Wuhan ejeqel wi uwe xeb'opon chila. Uk'iyal ri nab'e ekaminaq, lik e nimaq winaq chik, k'i taq chi ri kijunab' k'o taq chi uk'iyal yab'il chike, lik xa ch'ijom chikiwach, ruma ri kijunab k'i.

Mapa de coronavirus y su propagación mundial.



Jun k'ak b'i'aj re ri koronab'irus: COVID-19

Pa ri q'ij 11 re ri uka'mik' re wa junab' 2020 ri OMS, xuk'oj "COVID.19". Ri ke jewa kich'ob'o, na utz taj kaqakoj ub'i ri tinamit pa winaqir wi, uwe ub'i juna awaaj, ma ixtaj tzel keb'il pan chiqawach, ruma k'uri' ri achi aj uwach re ri OMS Edros Adhanom, xuk'oj wa jun b'i'aj che ma wa, junwi chi tz'ib' jay na ub'i ta juna tinamit uwe juna awaaj. We k'o juna chik ya'b'il jewa ukojik ub'i ka'anik pacha' ri qatzqacha' ka kaki koj taj retzalal ub'i juna chik.

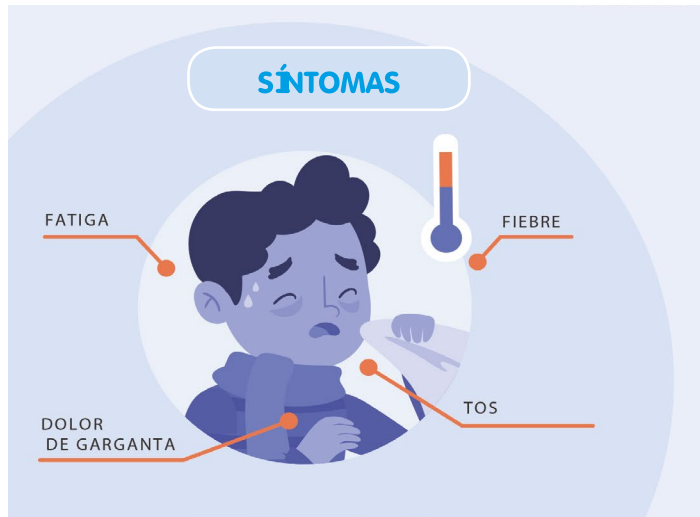
¿Sa' u'anik ka q'ax che jun chik?

Ri achijab' ch'Oboneel, k'amaja keta'am sa'u'anik kaq'ax wa juna yab'il che juna chik tikaweex, xew keta'am ma chiqaxo'ol k'owi. Eri ojob' che juna tikaweex uwe jat'ix wa ekaq'atitan re jela' pacha' ri ya' pa tza'maj. Ri e'aj uwach re ri kunanik "chino", ki k'oxomaaj ri nab'e taq tikaweex xeb'uchap wa jun yab'il, jay kiriqo 198 eyawa chila Wuhan.

Ri ech'ob'oneel kiriq 22% xeb'o'on yawa, ma lik xeqiib' jun tikaweex yawa' chik jay 32% xeqiib' ruk' jujun tikaweex k'o aq' chikij uwe ya' patza'maj, jay nik'ak na xeqiib' taj ruk' juna yawa, xaqi k'atet, winaqir chike.

Sa' u'anik kakunax ri koronab'irus?

Jinta kunub'al riqitajinaq re wa jun yab'il koronab'irus, ri ketajin chu anik ri ajuwach jay taq ri aj kunaneel, xa re kito'b'al ri eyawa' chik pacha' jela' kok'il kasach chikij wa juna nimak'axk'olil. K'o ya'om tew re pakitza'm e ma na utz ra chik kakijek' kuxlaab'. Juna yawa' re koronab'irus, lik il uwach kaki qum uk'iyal ya' jay kaki'an uxlaneem. Ri aj kunaneel ketajin utzukuxik juna kunab'al re wa jun yab'il.



K'isb'al re ri ilooj uwach wuuj

1. ¿Sa' chi tz'ib'anik wa xawiil uwach, re tzijonik, re pixb'anik, uwe re paxib'al uwach tzij?
2. ¿Pachike ri na'oj kuya' chire'tamaxik wa jun wuuj?
3. ¿S'a karaj kuya' chire'tamalix ri tz'ib'aneel chage?
4. ¿Pa xekik'ama wi ri ub'i ri "koronab'irus"?
5. Sa' uchak ri OMS xukoj koronab'irus COVID-19 che wa jun yab'il?
6. ¿Na taq ri tikaweex lik keb'uchap wa jun yab'il?
7. ¿Sa' nawi kik'ulumaj ri tikaweex we na kaki'an taj ri pixb'anik kuya ri OMS jay kaki to' ta kiib' che wa jun yab'il?
8. Ruk' taq ri xawil chwach ri wuuj ¿Ri akomoon kimolom kitzukum sa' u'anik kaki kunaaj kib' che wa jun yab'il jay pacha' kakixi'ij ta kib'? K'o nawi juna chik na'oj re to'b'al kib'? ¿Pachike?
9. Ruk' ri na'ojib'al re wa jun wuuj jay taq jujun chik na'oj. Cha'ana jun nimatzu'nib'al re wa jun yab'il "koronab'irus" COVID-19.

**Wuuj re majb'al iib' ke tijoxelaab' re pa taq tijob'al
ruma wa jun k'axkooliil qak'ulumaan koronab'irus
COVID-19**




Quinto y sexto primaria - Achi

Matemáticas



Ri ki ajilanik ri maya'



Chawila taq wa tzu'nib'al re ri maya' ajilanik, chupa taq ri uk'olib'al k'o chuxee' chab'ij janipa rajilal paqach'a'teem.

Jela' xawilo, ri maya' ajilanik oxib' ri tzu'nib'al kuchapab'ej, e taq wa: ri ija', ri t'ob' jay ri rab'arik raqan. Ri maya' kichapab'ej jun tza'alam re anab'al retaliil, taq ri nimaq ajilanik, ruk' ri wa lik kichapab'ej ixim.

Chakuxtaj ma chupa ri k'olib'al re ri tzu'nib'al kuyak rajil echiri' kajalk'atix uk'olib'al. Qila pe:

Wa jun ajilab'al ewa; jun re kawinaq.

	Jun winaq
	Jun




Chwach pan wa majb'al ib' ka'ano, lik il uwach k'o pajoloom janipa taq ri rajil chupa ri uk'olib'al, cha jela' kat sach ta ruuk' echiri' katijooj awiib' che ri maya' ajilanik.

Taq ri rajil ri maya' ajilanik chupa taq ri k'olib'al.

Cuatrocientos	.
Jun winaq	.
Jun	.

Tijooj ib' No. 1

Chuwa juna uxaaq wuuj cha'ana chajacha' upa pa uroox jay cha juch'u oxib' k'olib'al, echikuri' chaya' chire'tamaxik s'a u'anik kachapab'exiik.

K'amb'al Usuk'	Sa' uchapab'exik	Ub' ri ajilanik
	Ri rab'arik xa oxlaj utz kachapab'exik chupa taq ri k'olib'al	Wo'ob'
	Ri t'ob'otik xa kaj laj utz kachapab'exik chupa ri k'olib'al	Jun
	Ri ija' xajulaj utz kachapab'exik chupa ri k'olib'al	Sija'il

Tijooj ib' No. 2

Chupa ri k'isb'al uk'olib'al, tz'ib'aj ri kib'i ri ajilanik, jela' cha kab'ix che pari a ch'a'ateem. We kak'am ta usuk'utz katz'onob'ej che jula awikaq'.

Ajilab'al	Ub'i pari a ch'a'ateem
☞	
.	
..	
...	
...	
—	
—	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
⋮	
☞	

Tijooj ib' No. 3

Pa etz'aneem kaqayib'a juun k'axk'olil

Ri majb'al utz'ib'axik ri ajilanik pa mayab' lik kajawax jun a tz'alam re kajib' uxo'l, utz kajuch'ik chwa juna perepik wuuj re 30 cm ri raqan jay 20 cm, uwach.

Ruk' ija' utz kaya' chire'tamaxik ri jun, ruk' lal taaq rab'araaq chee' kaya chire'tamaxik ri woob' jay ruk' ija' ri jinta rajil.

¡Qachapab'ej ri maya' ajilanik!

1. A We'l xutik waqxaq lajuj re kawinaq, raqan ulew re ab'ix. Qatz'ib'aj ruk' maya' ajilanik wa katz'onox wara jay qamaja' usuk' ruk' wa.

a) Nab'e kajeq uwach ri perepik awuuj anoom, pa lik utz kawaj wi, utz chwa juna mexa xoqo utz chwa uleew. Chak'ulu uwach taq watz'onob'enik,

¿Janipa unimal ab'ix xutik ri achi We'l? ¡waqxaq lajuj re kawinaq, qatzij!

b) Ri uk'iyal kurik'owisaj jun winaq, ruma k'uri' utz ka'an wa jun tz'onob'enik:

¿Janipa jun winaq ek'o chupa ri waqxaq lajuj re kawinaq? Qatzij xa jun. Chak'ojo jun winaq chupa ri uka'm uk'olib'al. ¿Janipa utz'ab'el kanajik? Waqxaq lajuj, qatzij.

c) Chatz'ib'aj ri waqxaq lajuj chupa ri nab'e uk'olib'al

38 = juk'al waqxaq lajuj

Utz xatz'ib'aj ri unimal ri uleew xutik ri a We'l pa maya ajilanik, jay ri k'amab'al usuk' pa ri qach'a'teem.

¿Qatzij utz koj tz'ib'anik pa maya ajilanik, lik k'ayew taj?

Qila jun chik chaak

2. Ixoq Len, ronoje junab' kuwux ooj, utikom woob' raqan, wa junab' xu wuux waqxaq k'al woob' re ka'winaq. Ri re karaj kutz'ib'aj pa ri maya' ajilanik jay kutz'onoj chawe kato'o.

a) Kojo chwach ri pereperik wuuj ri ajilab'al re ri ooj xu wuux ri ixoq Len wa jun junab'

¿Janipa chi ooj xuwuux ri ixoq Len? ¡waqxaq k'al woob' re ka'winaq, qatzij!

b) Ri ajilanik kik'ow taj kaaj k'al, naxik'ow taj waqxaq, ruma k'uri' ka'an wa jun tz'onob'enik:

¿Janipa chi kaj k'al k'o chupa ri waqxaq k'al? Qatzij kaib', chatzi'b'al ri kajib' k'al chupa ri urox uk'olib'al?

¿Janipa ri utza'b'el kanajik? ¡woob' re uroxwinaq!! Qatzij. ¿Janipa chi jun winaq k'o chupa ri woob' re uroxwinaq? kai'b', chatzi'b'aj ri kaib' winaq chupa ri uka'm uk'olib'al.

Janipa chik kanajik? ¡qatzij, woob'!

c) Chatz'ib'aj ri woob' chupa ru k'olib'al.

Chatz'ib'aj ri rajilab'al ri ooj chupa wa jun k'olib'al:

3. Achi Se`l, kutik ab`iix, na xu jach' taj echiri' chaqij chik, ka aj echiri' xujach'o. Ri re lik kutyoxij che ri Qachuu Aloom, ma ri junab'ir xujach' juq'oq', oxk'al oxib' re kawinaq aj. Ri achi Se`l kutz'onoj chawe kato'o chi utz'ib'axik pa maya ajilanik.

¡Qatzij, ka k'ayew ta ri utz'ib'axik pari maya ajilanik!!

Wahora, ri at utz katz'ib'aj taq wa jujun ajilab'al pa ri "mayà' ajilanik", ma sach chak'ux ruchapab'exik ri perezik awuuj. Ri ajilanik ka tz'ib'aj chwa ri awuuj, etaq wa.

49

128

757

1298

4823

Kat qachok panoq cha lik utz katijooj awiib' che ri utz'ib'axik maya' ajilanik.